

02. 01. 2018

Здравствуйте дорогие Ютта, Вальтрауд, уважаемые члены общества!

Желаем Вам в наступившем Новом 2018 г. стабильности в обществе, удачи, здоровья и семейного благополучия! Светлое Рождество Христово позволяет надеяться на завершение войны на Донбассе и дальнейшее улучшение жизни. Предстоит много работы по всем направлениям, и мы очень надеемся на Вашу поддержку.

Сегодня рано утром в церкви христиан евангелистов «Филадельфия» повстречался с симпатичной молодой Надеждой, которая передала от Вас финансовую помощь на обеды в январе и феврале. На этой неделе в преддверии Рождества Христова по православному стилю до 7 января и позже мы будем проводить обеды, чествовать пожилых людей и возможно проведем с многодетными семьями праздничный обед со сладостями с детьми. Мы все очень Вам благодарны. Христос Рождается! Славите Его!

С.Якубенко

Übersetzung  
02.01.2018

Guten Tag, liebe Jutta, Waltraud und liebe Mitglieder der Gesellschaft Bochum-Donetsk e.V.

Wir wünschen Ihnen zu Beginn des Jahres 2018 Stabilität in der Gesellschaft, gutes Gelingen, Gesundheit und Familienglück! Das strahlende Weihnachtsfest lässt uns auf das Ende des Krieges im Donbass hoffen und auf eine weitere Verbesserung der Lebensbedingungen. Vor uns liegt viel Arbeit in jeder Hinsicht – und wir hoffen auf Ihre Unterstützung.

Heute morgen habe ich mich in der Kirche Philadelphia mit der junge sympathischen Nadeshda getroffen, die mir Ihre Finanzhilfe für Essen auf Rädern (Januar und Februar) übergab. In dieser Woche werden wir am Vorabend des orthodoxen Weihnachtsfestes bis zum 7. Januar und danach Essen durchführen, die älteren Menschen ehren und wenn möglich mit den kinderreichen Familie ein festliches Essen mit Süßigkeiten für die Kinder veranstalten.

Wir alle sind Ihnen sehr dankbar. Christus ist geboren! Gerühmt sei er!

S. Jakubenko